

BY-LAW NO. W-3.20

A BY-LAW TO AMEND BY-LAW NO. W-3, A BY-LAW RESPECTING WATER RATES AND SEWER RENTALS

ENACTED:

WHEREAS local governments may make by-laws pursuant to the *Local Governance Act*;

NOW THEREFORE, BE IT ENACTED by the Council of the City of Fredericton, and pursuant to the authority vested in it by the *Local Governance Act*, S.N.B. 2017, c. 18 as follows:

1. By-law No. W-3, *A By-law Respecting Water Rates and Sewer Rentals*, is amended by repealing reference to quarterly service charge of “\$58.60” in subsection (1) of Section 2.02 thereof, and replacing it with “\$61.90”
2. The said by-law is further amended by repealing reference to commodity charge of “\$0.93” in subsection (2) of Section 2.02 thereof, and replacing it with “\$0.97”.
3. The said by-law is further amended by repealing “or \$4.23 per thousand gallons” per thousand gallons in subsection (2) of Section 2.02.
4. The said by-law is further amended by repealing reference to quarterly flat rate commodity charge of “\$65.24” in subsection (3) of Section 2.02 thereof, and replacing it with “\$67.96”.
5. The said by-law is further amended by repealing reference to water rates for water purchased in bulk of “\$2.39” in subsection (4) of Section 2.02 thereof, and replacing it with “\$2.47”.
6. The said by-law is further amended by repealing reference to quarterly service charge of “\$58.60” in Section 4.01 thereof, and replacing it with “\$61.90”.
7. The said by-law is further amended by repealing reference to commodity charge

ARRÊTÉ NO W-3.20

ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ NO W-3 CONCERNANT LES TAXES D'EAU ET LES REDEVANCES D'ÉGOUTS

ADOPTÉ :

ATTENDU que les gouvernements locaux peuvent établir des arrêtés en vertu de la *Loi sur la gouvernance*;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU que le conseil municipal de la Ville de Fredericton édicte, conformément aux pouvoirs de la *Loi sur la gouvernance*, L.N.-B. 2017, c. 18, ce qui suit :

1. L'arrêté n° W-3, *Arrêté concernant les taxes d'eau et les redevances d'égouts*, est modifié en abrogeant la référence au frais de service trimestriels de « 58,60\$ » au paragraphe (1) de l'article 2.02 et en la remplaçant avec « 61,90\$ ».
2. Ledit arrêté est également modifié en abrogeant la référence au frais de services publics au montant de « 0,93\$ » au paragraphe (2) de l'article 2.02 et en la remplaçant avec « 0,97\$ ».
3. Ledit arrêté est également modifié en abrogeant « ou 4,23\$ par millier de gallons, » au paragraphe (2) de l'article 2.02.
4. Ledit arrêté est également modifié en abrogeant la référence au tarif forfaitaire pour les services publics de « 65,24\$ » au paragraphe (3) de l'article 2.02 et en la remplaçant avec « 67,96 ».
5. Ledit arrêté est également modifié en abrogeant la référence au tarifs d'eau à payer pour les achats d'eau en vrac de « 2,39\$ » au paragraphe (4) de l'article 2.02 et en la remplaçant avec « 2,47\$ ».
6. Ledit arrêté est également modifié en abrogeant la référence au frais de service trimestriels de « 58,60\$ » de l'article 4.01 et en la remplaçant avec « 61,90\$ ».
7. Ledit arrêté est également modifié en abrogeant la référence au frais de services

of “\$0.93” in Section 4.02 thereof, and replacing it with “\$0.97”.

publics au montant de « 0,93\$ » de l'article 4.02 et en la remplaçant avec « 0,97\$ ».

8. The said by-law is further amended by repealing “or \$4.23 per thousand gallons” in Section 4.02.

8. Ledit arrêté est également modifié en abrogeant « ou 4,23 \$ par millier de gallons^o » de l'article 4.02.

9. The said by-law is further amended by repealing reference to quarterly flat rate commodity charge of “\$65.24” in Section 4.03 thereof, and replacing it with “\$67.96”.

9. Ledit arrêté est également modifié en abrogeant la référence au tarif forfaitaire pour les services publics de « 65,24\$ » de l'article 4.03 et en la remplaçant avec « 67,96 ».

10. The above-noted amendments in Sections 1, 2, 4, 6, 7, and 9 herein shall come into effect April 1, 2022.

10. Les modifications susmentionnées aux articles 1, 2, 4, 6, 7, et 9 des présentes entrèrent en vigueur le 1^{er} avril 2022.

11. The above-noted amendment in Section 5 herein shall come into effect January 1, 2022.

11. La modification susmentionnée à l'article 5 des présentes entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2022.

First Reading:

Première lecture :

Second Reading:

Deuxième lecture:

Third Reading:

Troisième lecture:

Kate Rogers
Mayor/maire

Jennifer Lawson
City Clerk/secrétaire municipale